

مذكرة التفاهم

بين

جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية

وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني

إن جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية في إسرائيل وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني، في محاولة لتسهيل اعتماد البروتوكول الإضافي الثالث لاتفاقيات جنيف لعام 1949 وتمهيد الطريق لعضوية كلا الجمعيتين في الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر؛ والتزاما منهما بالعمل وفقا للقانون الدولي الإنساني والقواعد والمبادئ الأساسية للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر؛ ورغبة منهما في تسهيل التعاون بينهما؛

اتفقتا على ما يلي:

- 1- تعمل جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني وفقا للإطار القانوني الواجب تطبيقه على الأراضي الفلسطينية التي احتلتها إسرائيل عام 1967، بما في ذلك اتفاقية جنيف الرابعة لعام 1949 الخاصة بحماية الأشخاص المدنيين في زمن الحرب.
- 2- تعترف جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني بأن هذه الأخيرة هي الجمعية الوطنية المصرح لها بالعمل في الأراضي الفلسطينية وأن هذه الأراضي تقع في النطاق الجغرافي للعمليات التشغيلية لجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني وصلاحياتها. كما تحترم جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني اختصاص كل منهما وتعملان وفق النظام الأساسي للحركة وقواعدها.
- 3- بعد اعتماد البروتوكول الإضافي الثالث وبقبول جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية في الهيئة العامة للاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر:
 - أ) تضمن جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية عدم وجود أية فروع لها خارج الحدود المعترف بها دولياً لدولة إسرائيل.
 - ب) تجري العمليات التشغيلية التي تقوم بها جمعية وطنية داخل اختصاص الجمعية الأخرى وفقا للحكام الوارد في القرار رقم 11 الصادر عن المؤتمر الدولي المعقود عام 1921.
 - ج) تستخدم جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني شارة مميزة وفق مقتضيات اتفاقيات جنيف والبروتوكول الإضافي الثالث والنظام الأساسي للحركة وقواعدها.
- 4- تعمل جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني سوياً وبشكل منفصل داخل نطاق اختصاصهما على وضع حد لأي سوء استخدام للشارة ومع سلطات كل منهما لضمان احترام ولايتهما الإنسانية واحترام القانون الدولي الإنساني
- 5- تعمل جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني وفق اتفاق سلام يوقع بين السلطات الإسرائيلية والفلسطينية.
- 6- تتعاون جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني من أجل تنفيذ مذكرة التفاهم عند توقيعها ومن خلال الترتيبات التشغيلية المتفق عليها من قبل فريق العمل الفني المشترك.

7- تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز التنفيذ عند توقيعها من طرف رئيس جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية ورئيس جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني والموافقة عليها لاحقاً من قبل المجلسين التنفيذيين لكل من الجمعيتين.

وقع في جنيف، بتاريخ 28 نوفمبر/تشرين الثاني 2005

عن جمعية ماجن دافيد أدوم الإسرائيلية
الرئيس الدكتور نعوم عفراش

عن جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني
الرئيس يونس الخطيب

بحضور السيدة ميشلين كالمي راى
عن الحكومة السويسرية
مستشارة فدرالية

عن اللجنة الدولية للصليب الأحمر
الرئيس جاكوب كالينبرغر

عن الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر
نائب الرئيس بينغت ويستربرع

عن اللجنة الدائمة
السيد فيليب كوفيليه
الممثل الخاص المعني بالشارة